

Dainų tekstai ir vertimai į anglų kalbą

Pienės pūkas

*Aleksandro Stankevičiaus muzika
Aušrinės Širvinskienės žodžiai*

Mane daina ir šokis,
Kaip pienės pūką
Aukštai virš žemės pakylėjęs
Supa, suka...

Ir liaudiškos giesmelės
Įpintas jaučiuos
Toks lengvas, lengvutėlis, kaip tas
Pienės pūkas...

Pasklidę po pasaulį, pasaulį platų
Ir žemėj svetimoj įleidę šaknis
Dainos ir šokio supūsti, suskridom čia,
Kad suktumės kaip pienės pūkas.
Mes visi!

Žydėk jaunyste savo juoku, šypsena,
Uždeki mūs veidus rytmečio žara
Pakviesk tėvynę Lietuvėlę svečiuosna
Ir linksminkis Jaunyste kol jauna!
Kol jauna!

Dandelion fluff in the wind

*Music: Aleksandras Stankevičius
Lyrics: Aušrinė Širvinskienė*

Song and dance
Lift me up high above the ground
Like dandelion fluff in the wind.
Swaying, twirling...

The folk song weaves through me.
I feel so light,
As light as dandelion fluff.

Scattered throughout the wide world,
Our roots have grown in foreign soil.
Blown together by song and dance
We flew here, so we might twirl
Like dandelion fluff in the wind.
All of us!

Blossom, o my youth, with smiles and laughter,
Light up our faces with the light of dawn.
Invite our homeland, dear Lithuania, to be our guest.
Be merry, o my youth, while you are still young.
While still young!